



EN Umidificator

Traducerea manualului original

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

Avertismente generale

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, de persoane cu dizabilități fizice sau mentale sau de persoane fără experiență, dacă sunt supravegheate corespunzător sau au fost informate cu privire la modul de utilizare în condiții de siguranță a produsului și înțeleg potențialele pericole.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, reparați-l la un centru de service profesional pentru a preveni apariția unei situații periculoase. Este interzisă utilizarea aparatului dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Umpleți întotdeauna numai până la nivelul maxim marcat. Nu umpleți niciodată cu apă peste nivelul maxim.
- Când umpleți, curățați și îndepărtați depunerile de calcar, procedați conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.
- Fiți deosebit de atenți când utilizați aparatul, deoarece acesta generează abur.
- Când umpleți sau curățați aparatul, deconectați-l trăgând ștecherul din priza de alimentare.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot facilita dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. În cazul în care se întâmplă acest lucru, setați umidificatorul la un nivel de putere mai mic. În cazul în care nu este posibilă reducerea puterii umidificatorului, utilizați umidificatorul intermitent.

Revision

Nu permiteți ca materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să se ude.

- Nu lăsați niciodată apă în rezervorul de apă când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de a-l depozita. Curățați umidificatorul înainte de a-l utiliza din nou.



AVERTISMENT:

Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat se pot multiplica în rezervorul de apă și, după ce se împrăștie în aer, pot provoca riscuri grave pentru sănătate, cu excepția cazului în care apa este schimbată și rezervorul de apă este curățat corect în mod regulat la fiecare 3 zile.

- Păstrați aparatul la îndemâna copiilor. Aburul și apa clocotită pot provoca opăriri.



Curățați rezervoarul de apă

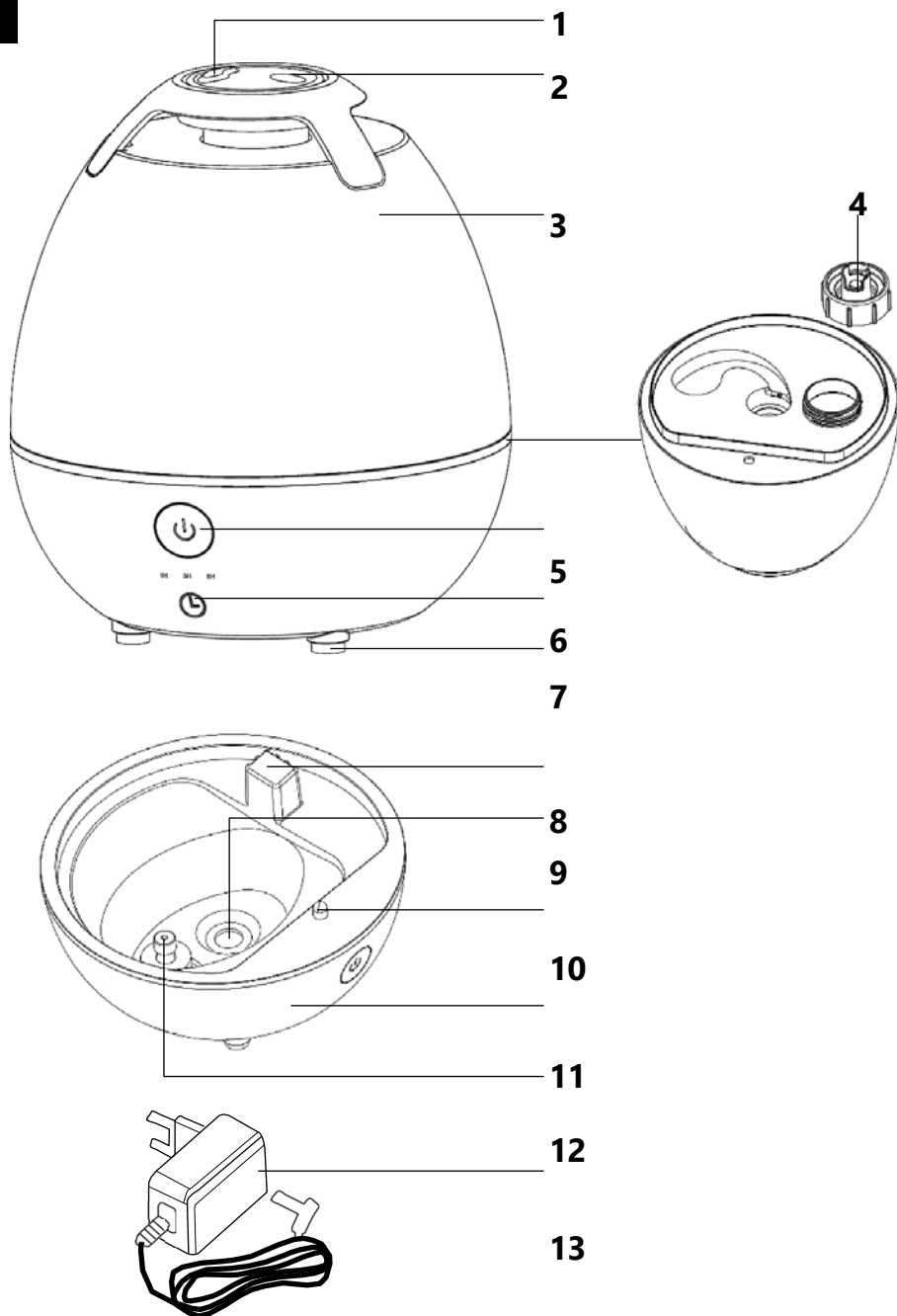
la fiecare 3 zile.

- Înainte de a conecta aparatul la o priză de alimentare, verificați dacă datele tehnice de pe eticheta de identificare corespund tensiunii electrice din priză.
- Asigurați-vă că priza de alimentare este corect împământată. În cazul în care adaptorul este conectat incorect la priza de alimentare, acesta se poate încălzi excesiv și se poate deteriora.
- Ghidați cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu se poticneze sau să calce pe el, pentru a preveni deteriorarea acestuia și rasturnarea aparatului în cazul în care cablul de alimentare este tras.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat în gospodărie, birouri sau spații similare.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Nu așezați aparatul în apropierea unei flăcări deschise, a aparatelor cu gaz sau a dispozitivelor care sunt surse de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
- Nu așezați obiecte pe aparat, nu vă așezați și nu stați în picioare pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în încăperi în care există riscul de scurgere de gaze inflamabile sau vapori chimici sau în încăperi foarte prăfuite. Când aparatul funcționează, acesta trebuie amplasat la o distanță suficientă de perdele sau draperii și la cel puțin 2 metri de dispozitive electrice sau electronice sau de materiale sensibile la umiditate, pentru a nu le deteriora prin efectul umidității crescute.
- Nu utilizați aparatul în locuri sau încăperi în care s-au utilizat insecticide, agenți pe bază de ulei sau chimici sau în care s-a aprins un bețșor parfumat.
- Utilizați întotdeauna piese și accesorii originale specificate de producător. Nu înlocuiți niciodată nici o piesă a acestui aparat cu piese sau accesorii de la un alt producător.
- Umpleți rezervorul de apă numai cu apă rece curată, fără adaosuri. Nu turnați apă în rezervorul de apă prin orificiul de evacuare a aburului. Nu turnați apă fierbinte în rezervorul de apă.
- Nu beți apa din rezervorul de apă, nu udați florile cu ea și nu o dați ca apă potabilă animalelor de companie. Goliți întotdeauna apa neutilizată din rezervorul de apă în chiuvetă sau în canalizare.
- Înainte de a pune aparatul în funcțiune, verificați dacă este asamblat corect și dacă rezervorul de apă este umplut.
- Nu acoperiți aparatul când este în funcțiune, în special orificiile de evacuare a aburului. Nu introduceți niciun obiect în orificiile de evacuare a aburului sau în orificiile de aerisire. Asigurați-vă că aceste orificii nu sunt blocate de obiecte străine.
- Ca urmare a creșterii umidității în încăpere, apa se poate condensa pe geamuri sau pe mobilierul interior. Dacă apare această situație, opriți aparatul.
- Nu înclinați niciodată aparatul, nu îl mutați, nu îl dezasamblați și nu adăugați apă în rezervorul gol atunci când este în funcțiune.
- În cazul în care trebuie să mutați, să curățați sau să demontați aparatul sau să adăugați apă în rezervorul de apă, opriți-l întotdeauna mai întâi și așteptați să se răcească, apoi deconectați ștecherul de la priza de alimentare.
- Curățați rezervorul de apă în fiecare săptămână. În cazul unei utilizări mai frecvente, îl puteți curăța de două ori pe săptămână.
- Nu utilizați produse de curățare, benzină, detergenți pentru geamuri, agenți de curățare pentru mobilă, solvenți sau alți agenți chimici pentru a curăța aparatul.

Revision

- Aveți grijă în special să nu vărsați apă atunci când transportați aparatul cu rezervorul plin.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați nicio parte a unității de bază a aparatului în apă sau în orice alt lichid.
- Nu deconectați aparatul de la priza de alimentare trăgând de cablul de alimentare. Acest lucru ar putea deteriora aparatul sau priza de alimentare. Deconectați întotdeauna aparatul trăgând de adaptor.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, dacă adaptorul are cablul de alimentare sau stecherul deteriorate.
- În niciun caz nu încercați să reparați singur aparatul și nu efectuați modificări asupra acestuia – pericol de accidentare prin electrocutare! Încredințați toate reparațiile și reglajele unei companii/unui serviciu specializat. Nerespectarea acestei recomandări vă expune riscului de a anula politica de garanție.

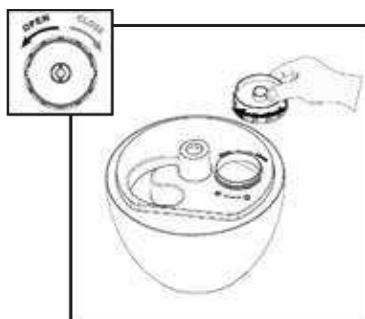
A



B1



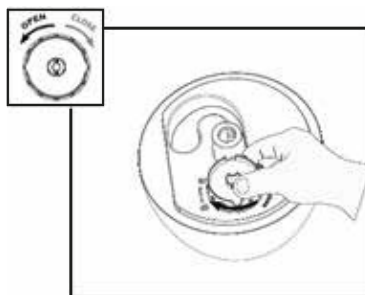
B2



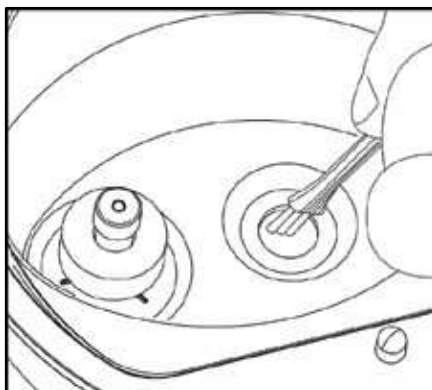
B3



B4



C



EN

- - Manual de

- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de utilizare, chiar și în cazul în care sunteți deja familiarizat cu utilizarea anterioară a unor aparate similare. Utilizați aparatul numai în modul descris în acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur, unde poate fi ușor recuperat pentru utilizare ulterioară.
- Vă recomandăm să păstrați cutia de carton originală, materialul de ambalare, chitanța de cumpărare și declarația de responsabilitate a vânzătorului sau cardul de garanție cel puțin pe durata răspunderii legale pentru performanțe sau calitate nesatisfăcătoare. În cazul transportului, vă recomandăm să ambalați aparatul în cutia originală de la producător.

DESCRIEREA APARATULUI

- A1** Ieșire abur
A2 Pernă pentru aplicarea picăturilor de ulei aromatic
A3 Rezervor de apă
A4 Capac de umplere al rezervorului de apă
A5 Buton pentru pornire/oprire/selectarea modului de funcționare/indicator nivel scăzut al apei în rezervor
- A6** Buton temporizator
A7 Picioare antiderapante
A8 Ieșire aer
A9 Disc cu ultrasunete
A10 Iluminare rezervor de apă
A11 Unitate de bază
A12 Comutator cu fitor
A13 Adaptor de alimentare
A14 Perie de curățare (nu este ilustrată)

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare, scoateți aparatul și accesoriile sale din ambalaj și îndepărtați toate etichetele și autocolantele promoționale. Verificați dacă aparatul sau vreuna dintre părțile sale nu sunt deteriorate.

Umplerea rezervorului de apă

- Verificați dacă adaptorul de alimentare **A13** este deconectat.
- Scoateți cu atenție rezervorul de apă **A3** de pe unitatea de bază **A11** – a se vedea figura **B1**.
- Întoarceți rezervorul de apă **A3** cu fundul în sus și deșurubați capacul **A4** – vezi figura **B2**.
- Turnați apă rece curată în rezervorul de apă **A3** – vezi figura **B3**. Însurubați capacul **A4** – vezi figura **B4**. Verificați dacă este strâns bine pentru a preveni scurgerea apei. Întoarceți rezervorul de apă **A3** astfel încât capacul **A4** să fie orientat în jos. Dacă nu se scurge apă din rezervorul de apă **A3**, înseamnă că capacul **A4** este strâns corespunzător.
- Puneți-l la loc pe bază **A11**.

Conectarea adaptorului de alimentare

- Introduceți conectorul adaptorului de alimentare **A13** în priză situată în partea din spate a unității de bază **A11**.
- Apoi introduceți ștecherul adaptorului de alimentare într-o priză cu împământare corespunzătoare. Umfidicatorul este acum gata de utilizare.

Pornirea/oprirea umfidicatorului și selectarea modului de funcționare

- Așezați umfidicatorul pe o suprafață uscată, plană și rezistentă la apă, la aproximativ 15 cm distanță de pereți și alte obiecte. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul aparatului. Nu așezați umfidicatorul pe covoraș, prosoape, pățuri sau alte materiale absorbante.
- Apăsăți butonul **A5** pentru a porni umfidicatorul. Umfidicatorul va porni automat la viteză redusă.
- Apăsăți repetat butonul **A5** pentru a selecta unul dintre următoarele moduri de funcționare.

Mod de funcționare	Numărul de apăsări ale butonului A5	Setare
Modul 1	O dată	Viteză redusă
Modul 2	De două ori	Viteză mare
Modul 3	De trei ori	Umfidicatorul este oprit

Pornirea/oprirea iluminării rezervorului de apă

- Iluminarea rezervorului de apă poate fi pornită/oprită numai când umfidicatorul este oprit.
- Pornirea iluminării:** țineți apăsat butonul **A5** timp de aproximativ 2 secunde.
- Oprirea iluminării:** țineți apăsat butonul **A5** timp de aproximativ 2 secunde.



Notă:

Iluminarea va rămâne aprinsă și atunci când apa din rezervorul de apă **A3** se epuizează. Oprirea umfidicatorului nu va opri funcția de iluminare.

Temporizator

- Funcția temporizator permite setarea unei durate de funcționare a umfidicatorului. Pentru a seta temporizatorul, utilizați butonul **A6**. Apăsăți repetat butonul **A6** pentru a modifica durata temporizatorului în următoarea ordine: 1 oră – 3 ore – 6 ore. De fiecare dată când butonul este apăsat, indicatorul luminos corespunzător se va aprinde și va începe număratoarea inversă.

• Dacă temporizatorul este setat la 3 sau 6 ore, indicatorii luminoși ai timpului rămas se

Indicator de nivel scăzut al apei

- Când nivelul apei scade sub nivelul setat, lumina de fundal a butonului **A5** se va schimba de la albastru la roșu, iar umfidicatorul se va opri automat.
- Adăugați apă dacă este necesar. Înainte de a adăuga apă, verificați dacă umfidicatorul este oprit și dacă adaptorul de alimentare **A13** este deconectat de la priză de alimentare. Apoi, puteți continua conform instrucțiunilor din secțiunea „Umplerea rezervorului de apă”.



Avertisment:

Nu scoateți niciodată rezervorul de apă **A3** din unitatea de bază **A11** în timp ce umfidicatorul funcționează. Acest lucru ar opri automat umfidicatorul și ar crea riscul de deteriorare ireversibilă a acestuia, riscul apariției unei situații periculoase și riscul de rănire.

Setarea direcției de ieșire a aburului

- Direcția de ieșire a aburului poate fi reglată într-un unghi de 360°, prin rotirea duzei de ieșire a aburului **A1**.

Ulei aromatic

- Acest umfidicator a fost conceput pentru a permite utilizarea uleiului aromatic. Lângă orificiul de ieșire a aburului se află o pernă specială **A2**, pe care se pot aplica picături de ulei aromatic. **UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA DOAR 3 PICĂTURI DE ULEI AROMATIC.**



Atenție:

Nu turnați sub nicio formă ulei aromatic în rezervorul de apă **A3** sau în unitatea de bază **A11**. Acest lucru poate deteriora părțile interne ale umfidicatorului.

vor aprinde și stinge treptat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați mufa adaptorului de alimentare din priză de curent și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.
- Respectați următoarele instrucțiuni referitoare la curățarea și întreținerea umidificatorului. În caz contrar, performanța acestuia poate fi afectată negativ, iar microorganismele nedorite se pot multiplica în interior.

Avertisment:

Pentru a preveni riscul de accidentare prin electrocutare, nu scufundați aparatul, adaptorul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.



Curățați după fiecare utilizare

- Opriti umidificatorul și deconectați adaptorul de alimentare **A13** de la priză de alimentare.
- Scoateți rezervorul de apă **A3** de pe unitatea de bază **A11**.
- Deșurubați capacul **A4** și turnați apa rămasă în chiuvetă sau în canalizare.
- Clătiți rezervorul de apă cu apă curată și îndepărtați orice murdărie sau depozite din acesta.
- Ștergeți-l cu o cârpă uscată.
- Pentru a curăța unitatea de bază **A11**, utilizați o cârpă moale și curată, ușor umezită cu apă caldă. Ștergeți-l cu o cârpă curată.

Notă:

Pentru curățare, nu utilizați produse de curățare cu efect abraziv, solvenți etc. care ar putea deteriora aparatul. Nicio parte a acestui aparat nu este destinată spălării în mașina de spălat vase.



Avertisment:

Nu lăsați apă în rezervorul de apă **A3** pentru o perioadă îndelungată.



Îndepărtarea depunerilor de calcar

- În funcție de duritatea apei utilizate și de frecvența de utilizare, vă recomandăm să îndepărtați regulat depunerile de calcar, cel puțin o dată pe săptămână. Depunerile de calcar pot afecta negativ funcționarea umidificatorului și durata sa de viață.
- În cazul în care apa este prea dură, vă recomandăm să utilizați apă distilată.

- Opriti umidificatorul și deconectați adaptorul de alimentare **A13** de la priză de alimentare.
- Scoateți rezervorul de apă **A3** de pe unitatea de bază **A11**.
- Deșurubați capacul **A4** și turnați apa rămasă în chiuvetă sau în canalizare.
- Umpleți rezervorul de apă **A3** cu o cană de oțet alb (aproximativ 200 ml) și lăsați-l să acționeze timp de 15 minute. Folosind o perie de curățare cu peri moi, puteți îndepărta depunerile de calcar care s-au acumulat în interiorul rezervorului de apă **A3**.
- Goliți conținutul rezervorului de apă **A3** într-o chiuvetă sau în canalizare și clătiți rezervorul de apă **A3** cu apă rece curată.
- Ștergeți-l cu o cârpă uscată.

Curățarea discului cu ultrasunete

- 1. Opriti umidificatorul și deconectați adaptorul de alimentare **A13** de la priză de curent.
- 2. Scoateți rezervorul de apă **A3** de pe unitatea de bază **A11**.
- 3. Pentru curățarea discului cu ultrasunete **A9**, utilizați numai peria de curățare **A14** furnizată.
- 4. Stergeți cu atenție discul **A9** cu peria de curățare **A14** pentru a îndepărta praful și murdăria de pe acesta – vezi figura C.



Atenție:
Nu apăsați pe peria de curățare **A14**, pentru a nu zgăria sau deteriora discul **A9**.

Depozitare

- Când nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, deconectați conectorul adaptorului de alimentare **A13** de la priză și adaptorul de alimentare **A13** de la priză de alimentare, lăsați aparatul să se răcească și curățați-l conform instrucțiunilor de mai sus.
- Înainte de a-l depozita, verificați dacă aparatul și toate accesoriile sale sunt complet curate și uscate și dacă nu există apă în rezervorul de apă **A3**.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat și bine ventilat, care nu este expus la temperaturi extreme și care nu este accesibil copiilor.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Umidificatorul nu generează abur.	Adaptorul de alimentare A13 nu este conectat.	Conectați adaptorul de alimentare A13 la o priză de alimentare.
Umidificatorul este pornit, dar nu generează abur.	Nu este suficientă apă în rezervorul de apă A3 . Există prea multă apă în rezervorul de apă A3 .	Umpleți rezervorul de apă A3 cu apă rece curată. Golțiți excesul de apă.
Aburul are un miros neplăcut.	Umidificatorul este nou.	Deschideți capacul A4 și lăsați rezervorul de apă A3 să se aerisească timp de aproximativ 12 ore într-un loc întunecos și uscat.
	În rezervorul de apă A3 se află apă murdară sau a stat acolo prea mult timp.	Goliți rezervorul de apă A3 , curățați-l și umpleți-l cu apă rece curată.
Umidificatorul generează foarte puțin abur.	Discul cu ultrasunete A9 este murdar.	Îndepărtați murdăria și petele conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățarea discului cu ultrasunete”.
	În rezervorul de apă A3 se află apă murdară sau a stat acolo prea mult timp.	Goliți rezervorul de apă A3 , curățați-l și umpleți-l cu apă rece curată.
Umidificatorul scoate un zgomot neplăcut.	Nu există suficientă apă în rezervorul de apă A3 .	Umpleți rezervorul de apă A3 cu apă rece curată.
	Umidificatorul este amplasat pe o suprafață instabilă.	Mutați umidificatorul pe o suprafață plană și uscată.
Nu este posibilă deschiderea capacul A4 .	Capacul A4 a fost înșurubat prea strâns.	Aplicați câteva picături de săpun lichid sub capacul A4 pentru a-l desface.



Notă:
În cazul în care cele de mai sus nu descriu problema dvs. sau dacă oricare dintre problemele descrise persistă, opriți umidificatorul și nu îl mai utilizați. Umidificatorul nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Contactați un centru de service autorizat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Adaptor de alimentare

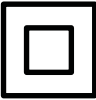
Intrare 100 – 240 V~, 50 / 60 Hz, 0,5 A
Ieșire 24 V —, 0,5 A

Umidificator

Putere nominală de intrare 12 W
Nivel de zgomot 41 dB(A)
Capacitate rezervor de apă 1,8 l
Puterea umidificatorului 120 ml/h
Durata de funcționare per rezervor de apă 15 ore (viteză mare), 25 – 30 ore (viteză mică)
Suprafața recomandată a încăperii 23 m²
Dimensiuni (l x w x h) 18,1 x 18,1 x 21,3 cm
Lungimea cablului de alimentare 1,5 m
Greutate 0,6 kg

Nivelul declarat de emisie de zgomot al aparatului este de 41 dB(A), ceea ce reprezintă un nivel A de putere acustică în raport cu o putere acustică de referință de 1 – pW.

Clasa de siguranță pentru protecția împotriva șocurilor electrice:



Clasa II – Protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată de o izolație dublă sau rezistentă.



Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice. Produsul nu este destinat utilizării în exterior.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul și specificațiile tehnice.

INSTRUCȚIUNI SI INFORMATII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE UTILIZATE

Eliminați materialele de ambalare uzate la un punct de colectare a deșeurilor din localitatea dumneavoastră.

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE



Acest simbol pe produse sau documente originale înseamnă că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru eliminarea, reutilizarea și reciclarea corespunzătoare, predă aceste aparate la punctele de colectare desemnate. Alternativ, în unele state membre ale Uniunii Europene sau în alte țări europene, poți returna aparatele la comerciantul local atunci când achiziționezi un aparat nou echivalent.

Eliminarea corectă a acestui produs contribuie la economisirea resurselor naturale valoroase și previne efectele negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, adresați-vă autorităților locale sau centrului de colectare. În conformitate cu reglementările naționale, pot fi aplicate sancțiuni pentru eliminarea incorrectă a acestui tip de deșeur.

Pentru entitățile comerciale din statele Uniunii Europene

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice sau electronice, solicitați informațiile necesare de la comerciantul sau furnizorul dvs.

Eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene.

Acest simbol este valabil în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest produs, solicitați informațiile necesare despre metoda corectă de eliminare de la consiliul local sau de la comerciantul dvs.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE referitoare la acesta.